



DE Gebrauchs- und Pflegehinweise

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Um Ihre Kühltasche optimal zu nutzen, beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise:

- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir nur verpackte Lebensmittel in die Kühltasche einzulegen und die Kühltasche vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung mit warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel auszuwaschen.
- Um eine größtmögliche und nachhaltige Kühlleistung zu erzielen, empfehlen wir nur vorgekühlte Speisen und Getränke in die Tasche einzulegen.
- Um einen Verlust von Kühlleistung zu vermeiden sollte die Tasche nach Befüllen bzw. Entnahme stets schnell wieder geschlossen werden.
- Zur Unterstützung der Kühlleistung empfehlen wir die Benutzung von EZetil Kühlakkus. Kühlakkus immer oben in die Tasche auf das Kühlgut legen.
- Wenn nicht im Gebrauch, lagern Sie die Tasche in geöffnetem Zustand an einem trockenen und sauberen Ort.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



GB Instructions for use and cleaning

Thank you for buying this product. Please pay attention to the following directions for the optimal use of your cooler:

- For hygienic reasons we recommend to put only packed foodstuff into the coolbag and to rinse the coolbag before first and after every use with warm water and a mild detergent.
- To reach the highest possible and lasting cooling effect we recommend to place only prechilled food and beverages in the cooler.
- After filling or removal of items close the bag quickly to prevent the loss of cooling performance.
- Use EZetil Ice Packs for even better cooling performance. Place the packs always at the top of the cooler.
- If not in use store the cooler at a clean and dry place and leave the lid open.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



FR Notice d'utilisation et d'entretien

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Pour une utilisation optimale de votre sac isotherme, nous vous recommandons de suivre les consignes suivantes:

- Avant toute première utilisation et après chaque utilisation de votre sac glacière, il est pour des raisons d'hygiène recommandé de le nettoyer à l'eau chaude et avec un liquide nettoyant non abrasif. Il est, pour des raisons d'hygiène, également recommandé de ne charger votre sac glacière que d'aliments sous emballage.
- Pour une meilleur conservation du froid, nous vous conseillons de ne mettre dans votre sac que des produits déjà pré-réfrigérés.
- Afin de limiter les pertes de froid, refermez le sac isotherme au plus vite après chaque ouverture.
- Pour prolonger l'effet réfrigérant, nous vous recommandons d'utiliser des accumulateurs de froid EZetil. Placez les accumulateurs de froid en haut du sac, sur les aliments réfrigérés.
- Lorsque le sac n'est pas utilisé, rangez le dans un endroit sec et propre et laissez le ouvert.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



IT Istruzioni per l'uso e per la cura

Vi ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Per poter utilizzare la Vostra borsa frigo in maniera ottimale Vi preghiamo di osservare attentamente le seguenti indicazioni:

- Per motivi igienici consigliamo di inserire nella borsa frigo solo generi alimentari impacchettati e di lavare la borsa frigo, prima di utilizzarla per la prima volta e dopo ogni utilizzo, con acqua calda e un detersivo delicato.
- Per ottenere la capacità refrigerante massima possibile e perdurante Vi consigliamo di inserire nella borsa frigo solo alimenti e bevande già refrigerate.
- Per evitare una perdita di capacità refrigerante, la borsa dopo ogni riempimento oppure ogni volta che si toglie qualcosa dovrebbe essere richiusa rapidamente.
- Per supportare la capacità refrigerante consigliamo l'impiego di accumulatori del freddo EZetil. Inserire gli elementi refrigeranti sempre in alto nella borsa, sopra il materiale da refrigerare.
- Quando non viene utilizzata è opportuno conservare la borsa aperta in un luogo asciutto e pulito.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



ES Instrucciones de uso y cuidado

Le estamos muy agradecidos por la compra de este producto. Para el empleo óptimo de su nevera portátil, favor de prestar atención a las instrucciones siguientes:

- Por razones higiénicas recomendamos poner solamente alimentos empacados en la nevera portátil y lavarla con agua caliente y un detergente suave antes de usarla por primera vez y después de cada uso.
- Para alcanzar una capacidad de enfriamiento lo mayor y más duradera posible, recomendamos poner en la nevera portátil solamente alimentos y bebidas previamente refrigerados.
- Para evitar una pérdida de capacidad de refrigeración hay que cerrar la nevera de nuevo rápidamente después del llenado o la extracción.
- Para el reforzamiento de la capacidad de refrigeración recomendamos en empleo de acumuladores de refrigeración EZetil. Poner siempre los acumuladores de refrigeración en la parte superior de la nevera sobre el producto a refrigerar.
- Mientras no se esté usando, guardar la nevera abierta en un lugar seco y limpio.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



PT Instruções de uso e manutenção

Obrigado por escolher este produto. Para utilizar da melhor maneira a sua bolsa térmica, preste atenção às seguintes instruções:

- Por razões higiénicas, recomendamos guardar na bolsa apenas alimentos embalados, e antes do primeiro uso e sempre após cada uso lavar a bolsa com água quente e um detergente suave.
- Para se obter o efeito de refrigeração mais eficiente e duradouro, recomendamos colocar na bolsa apenas alimentos e bebidas que tenham sido previamente arrefecidos.
- Para evitar uma perda do efeito de refrigeração, a bolsa deve ser rapidamente fechada logo após ser carregada, ou após se retirar algo do seu interior.
- Para reforçar o efeito de refrigeração, recomendamos o uso de elementos de refrigeração „EZetil“. Os elementos devem ser colocados sempre por cima do conteúdo da bolsa.
- Quando a bolsa estiver fora de uso, guarde-a aberta, em um local seco e limpo.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



NL Gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructies

Wij danken u voor de aankoop van dit product. Gelieve de volgende aanwijzingen in acht te nemen om van uw koeltas optimaal gebruik te maken:

- Om hygiënische redenen raden wij aan, enkel verpakte levensmiddelen in de koeltas te leggen en de koeltas vóór het eerste gebruik en telkens na gebruik met warm water en een mild reinigingsmiddel uit te wassen.
- Om een zo hoog mogelijke en duurzame koelcapaciteit tot stand te brengen, raden wij aan, uitsluitend voorgekoelde gerechten en drankjes in de tas te leggen.
- Om een verlies aan koelcapaciteit te vermijden, dient de tas na het vullen c.q. ledigen steeds snel terug gesloten te worden.
- Ter bevordering van de koelcapaciteit raden wij het gebruik van EZetil koelaccu's aan. Koelaccu's altijd bovenaan in de tas op de te koelen artikelen leggen.
- Wanneer de tas niet in gebruik is, bewaart u ze in geopen-de toestand op een droge en schone plaats.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



DK Vejledning om brug og pleje

Tak, fordi du besluttede dig for vores produkt. For at få bedst mulig gavn af din nye køletaske er der visse forhold, du bør være opmærksom på:

- Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at der kun lægges indpakede levnedsmidler i køletasken, og at køletasken vaskes med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel før første gang og herefter hver gang efter brug.
- Vi anbefaler kun at fylde mad og drikkevarer i tasken, som i forvejen er kølet ned; så er køleeffekten mest effektiv og varer længere.
- Lad kun tasken være åben i ganske kort tid, så køleeffekten så vidt muligt bevares.
- Køleeffekten kan med fordel understøttes af EZetil-kølebatterier. Kølebatterier lægges øverst i tasken oven på madvarerne.
- Når tasken ikke benyttes, skal den opbevares åben på et tørt, rent sted.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



SE Bruks- och skötselanvisning

Hjärtligt tack för att du köpt denna produkt. Var vänlig ta hänsyn till följande anvisningar, för att kunna utnyttja kylväskan på bästa sätt:

- Av hygieniska skäl rekommenderar vi att endast lägga in förpackade livsmedel i kylväskan och att tvätta ur kylväskan med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel före första användningen och efter varje användning.
- För att uppnå högsta möjliga och en varaktigt kyleffekt, rekommenderar vi att endast lägga in på förhand kylta maträtter och drycker i väskan.
- För att undvika att kyleffekten går förlorad, bör väskan stängas igen så snabbt som möjligt efter inläggning resp. uttagning av innehållet.
- För att understöda kyleffekten, rekommenderar vi att använda EZetil-kylklabbar. Lägg alltid kylklabbarna överst i väskan, ovanpå de varor som ska hållas kalla.
- När väskan inte används, bör den förvaras öppen på ett torrt och rent ställe.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



FI Käyttö- ja hoito-ohjeet

Kiitämme tämän tuotteen ostosta. Ota huomioon seuraavat ohjeet, jotta voit käyttää kylmälaukkua mahdollisimman parhaalla tavalla:

- Suosittelemme hygieenisistä syistä, että kylmälaukkun laitetaan vain pakattuja elintarvikkeita ja että kylmälaukku pestään lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen.
- Laukkuun tulee laittaa vain jäädytetyjä ruokia ja juomia parhaan mahdollisen jäädytystuloksen saavuttamiseksi.
- Laukku tulee sulkea nopeasti täytön tai avaamisen jälkeen, jotta sen sisältö pysyy kylmänä.
- Parhaan jäädytystehon saavuttamiseksi suosittelemme EZetil-kylmäakkujen käyttöä. Kylmäakut pannaan laukkuun aina ylös kylmänä pidettävän sisällön päälle.
- Laukku säilytetään avonaisena kuivassa ja puhtaassa paikassa, silloin kun se ei ole käytössä.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



NO Bruks- og vedlikeholdsanvisning

Vi takker for at du kjøpte dette produktet. For at du skal ha full glede av kjølebagen din, ber vi deg legge merke til følgende punkter:

- Av hygieniske grunner anbefaler vi å bare legge innpakke-de matvarer i kjølebagen. Kjølebagen bør vaskes med varmt vann og et mildt vaskemiddel før første gangs bruk og hver gang den har vært i bruk.
- For størst og lengst mulig kjøleeffekt anbefaler vi å kun legge forhåndsavkjølt mat og drikke i bagen.
- For å unngå redusert kjøleeffekt bør bagen lukkes med en gang varene er lagt ned eller tatt ut.
- For å bedre kjøleeffekten anbefaler vi bruk av EZetil kjølelementer. Kjøleelementene bør alltid legges øverst i bagen.
- Når bagen ikke er i bruk bør den oppbevares med lokket åpent på et tørt og rent sted.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



TR Kullanım- ve bakım bilgileri

Bu ürünü satın aldığınız için size teşekkür ederiz. Soğutucu çantanızı optimal ve en verimli bir biçimde kullanabilmeniz için lütfen altta bulunan talimatlara uyunuz:

- Hijyenik sebeplerden dolayı soğutucu çantanıza sadece ambalaj içerisinde olan gıdaların yerleştirilmelerini ve ayrıca, soğutucu çantanızı ilk kullanımdan önce ve beher kullanımdan ardından da, sıcak su ve narin nitelikte bir temizleme maddesi ile temizlemenizi tavsiye etmekteyiz.
- Mümkün olduğu kadar iyi bir soğutma imkânının kalıcı olarak sağlanabilmesi için soğutucu çantanıza sadece önceden soğutulmuş olan yiyecekler ile içeceklerin konulmasını tavsiye etmekteyiz.
- Soğutma gücünün kaybını önlemek açısından çantanın doldurulması veya içersinden bir şeylerin alınmalarının ardından, mümkün olduğu kadar çabuk kapatılmasında fayda bulunmaktadır.
- Soğutma gücünün takviye edilebilmesi için EZetil soğutma akülerinin kullanılmasını tavsiye etmekteyiz. Lütfen soğutucu aküleri daima çantanın en üst kısmında konumlandırınız.
- Soğutucu çantanızı kullanmadığınız durumlarda, çantayı ağız açık olarak kuru ve temiz olan bir yerde saklayınız.

Service

IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de



CZ Pokyny pro používání a údržbu

Děkujeme Vám za nákup tohoto výrobku. Aby ste mohli svou chladicí tašku optimálně využívat, respektujte prosím následující pokyny:

- Z hygienických důvodů doporučujeme vkládat do chladicí tašky pouze zabalené potraviny a vymýt chladicí tašku před prvním použitím a po každém použití teplou vodou a jemným čistícím prostředkem.
- Pro docílení maximálního a trvalého chladicího výkonu doporučujeme vkládat do tašky pouze předchladená jídla a nápoje.
- Pro zamezení ztráty chladicího výkonu by měla být taška po naplnění, popř. vyjmutí potravin co nejrychleji opět uzavřena.
- Pro podporu chladicího výkonu doporučujeme používání chladících akumulátorů EZetil. Chladící akumulátory ukládejte do tašky vždy nahoru na chlazené potraviny.
- Pokud tašku nepoužíváte, uskladněte ji v otevřeném stavu na suchém a čistém místě.



SK Pokyny pre používanie a údržbu

Ďakujeme Vám za nákup tohto výrobku. Aby ste mohli svoju chladiacu tašku optimálne využívať, dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny:

- Z hygienických dôvodov odporúčame vkladať do chladiacej tašky len zabalené potraviny a pred prvým použitím ako aj po každom použití umyť chladiacu tašku teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pre dosiahnutie maximálneho a trvalého chladiaceho výkonu odporúčame vkladať do tašky iba vopred vychladené jedlá a nápoje.
- Pre zamedzenie strát chladiaceho výkonu by mala byť taška po naplnení, príp. vybratí potravín čo najrychlejšie opäť zatvorená.
- Na podporu chladiaceho výkonu odporúčame používať chladiace akumulátory EZetil. Chladiace akumulátory ukládajte do tašky vždy hore na chlazené potraviny.
- Pokiaľ tašku nepoužívate, skladujte ju v otvorenom stave na suchom a čistom mieste.



SI Navodila za uporabo in vzdrževanje

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka. Za optimalno uporabo hladilne torbe vas prosimo, da upoštevate naslednja navodila:

- Iz higienskih razlogov priporočamo, da v hladilno torbo vlagate samo pakirana živila in da hladilno torbo pred prvo uporabo kot tudi po vsaki uporabi izperete s toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom.
- Za zagotavljanje čim večje in dolgotrajne hladilne učinkovitosti priporočamo, da v torbo položite le predhlajene jedi in pijače.
- Za preprečevanje izgube hladilne učinkovitosti je treba torbo po polnjenju oz. jemanju izdelkov iz nje hitro zapreti.
- Za podpiranje hladilne učinkovitosti priporočamo uporabo hladilnih vložkov EZetil. Hladilne vložke je treba zmeraj od zgoraj položiti na jedi in pijače, ki jih želite hladiti.
- Ko torba ni v uporabi, jo je treba skladiščiti odprto na suhem in čistem mestu.



HU Használati és ápolási tájékoztató

Köszönjük, hogy ezt a termékünket megvásárolta. A hűtőtáskája optimális használatához kérjük vegye figyelembe a következő tájékoztatót:

- Higiéniai megfontolásokból azt javasoljuk, hogy csak becsomagolt élelmiszereket tegyen a hűtőtáskába, és hogy a hűtőtáskát az első használat előtt, majd minden egyes használat után meleg vízzel és egy enyhé tisztítószerezrel mossa ki.
- A lehető legnagyobb és legtartósabb hűtőteljesítmény eléréséhez célszerű csak előre lehűtött enni- és innivalókat tenni a hűtőtáskába.
- A hűtési teljesítményveszteség megelőzése céljából a hűtőtáskát minden egyes berakás és kivétel után gyorsan zárja ismét le.
- A hűtési teljesítmény alátámasztására EZetil jégakkuk használatát javasoljuk. A jégakkukat a hűtőtáskában mindig a hűtésre kerülő termékek tetejére tegye.
- Ha a hűtőtáskát nem használja, azt nyitott állapotban, egy száraz és tiszta helyen tárolja.



PL Instrukcja użycia i czyszczenia

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Aby optymalnie korzystać z torby chłodzącej, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Z powodów higienicznych należy wkładać do torby chłodzącej jedynie zapakowane środki spożywcze, a przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu umyć torbę ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.
- Aby uzyskać maksymalny i długotrwały efekt chłodzenia, należy wkładać do torby tylko schłodzone potrawy i napoje.
- Aby uniknąć utraty mocy chłodniczej, należy po wkładaniu lub wyjmowaniu potraw/napojów szybko zamykać torbę.
- W celu wzmocnienia mocy chłodniczej zalecamy stosowanie wkładów chłodzących EZetil. Wkłady chłodzące należy zawsze umieszczać w górnej części torby na chłodzonych potrawach/napojach.
- Gdy torba nie jest używana, należy ją przechowywać w stanie otwartym w suchym i czystym miejscu.



RU Инструкции по применению и уходу

Благодарим Вас за покупку этого изделия. Для оптимального использования Вашей сумки-холодильника рекомендуем Вам соблюдать следующие указания:

- По соображениям гигиены мы рекомендуем класть в сумку-холодильник только упакованные пищевые продукты, а также перед первым употреблением и после каждого использования промывать сумку-холодильник теплой водой и неагрессивным средством для очистки.
- Для достижения наибольшей и стабильной охлаждающей способности сумки-холодильника мы рекомендуем загружать в сумку только предварительно охлажденные продукты и напитки.
- Чтобы не допускать снижения охлаждающей способности сумку после заполнения или после выемки продуктов следует всегда сразу же плотно закрывать.
- Для поддержания высокой охлаждающей способности мы рекомендуем использовать охлаждающие аккумуляторы типа EZetil. Их следует укладывать в сумку сверху поверх охлаждаемых продуктов и напитков.
- Если сумка-холодильник не используется, то ее следует хранить в открытом состоянии в сухом и чистом месте.



BG Указания за ползване и поддръжка

Благодарим Ви за покупката на този продукт. За да използвате оптимално Вашата охладителна чанта, моля спазвайте следните указания:

- От хигиенни съображения препоръчваме в охладителната чанта да се слагат само опаковани хранителни продукти, а преди първата употреба и след всяко използване чантата да се измива с топла вода и неагресивен почистващ препарат.
- За да получите най-добро и продължително охладително действие, препоръчваме да поставяте в чантата само предварително охладени храни и напитки.
- За да избегнете загуба на охладително действие, чантата трябва веднага да се затваря след напълване, респ. след изваждане от нея.
- За поддръжане на охладителното действие ние препоръчваме ползването на охладителни аккумулятори EZetil. Поставяйте охладителните аккумулятори винаги горе в чантата, над охладителните неща.
- Когато не я ползвате, съхранявайте чантата в отворено състояние на сухо и чисто място.



GR Οδηγίες χρήσης και φροντίδας

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Για καλύτερη απόδοση της τσάντας ψύξης προσέξτε τα εξής σημεία:

- Για λόγους υγιεινής συνιστούμε να τοποθετείτε μόνο συσκευασμένα τρόφιμα στη τσάντα ψύξης και να ξεπλένετε την τσάντα πριν από την πρώτη και μετά από κάθε χρήση με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα απλό απορρυπαντικό.
- Για μεγαλύτερη απόδοση τοποθετείτε μέσα στην τσάντα τρόφιμα και ποτά που έχετε προηγουμένως ψύξει.
- Για να μην έχετε μεγάλες απώλειες ψύξης κλείνετε αμέσως την τσάντα όταν την γεμίσετε ή όταν χρειαστεί να πάρετε κάτι από μέσα.
- Για ακόμα μεγαλύτερη απόδοση ψύξης χρησιμοποιείτε τους ειδικούς ψυκτικούς συσσωρευτές της EZetil. Αυτοί θα πρέπει να τοποθετούνται πάντοτε επάνω από τα τρόφιμα μέσα στην τσάντα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την τσάντα θα πρέπει να την αποξηράνετε ανοικτή σε ένα ξηρό και καθαρό μέρος.



RO Instrucțiuni de folosire și întreținere

Vă mulțumim că v-ați decis să cumpărați acest produs. Pentru o folosire optimă a genții dvs. frigorifice, vă rugăm să acordați atenție următoarelor indicații:

- Din motive de igienă vă recomandăm să introduceți în geanta frigorifică doar alimente ambalate și să spălați geanta frigorifică înaintea primei întrebuintări și după fiecare utilizare cu apă caldă și un detergent neagresiv.
- Pentru a realiza o performanță de răcire cât de mare posibilă și cu efect durabil, vă recomandăm să puneți în geanta frigorifică numai preparate culinare și băuturi care au fost răcite în prealabil.
- Pentru a evita o diminuare a capacității de răcire, după ce este umplută, respectiv după ce se scoate ceva din ea, geanta frigorifică trebuie închisă de fiecare dată repede la loc.
- În scopul îmbunătățirii performanței de răcire, recomandăm folosirea de acumulatori de frig „EZetil”. Așezați acumulatorii de frig în geanta frigorifică întotdeauna sus, deasupra produselor care trebuie ținute la rece.
- Atunci când nu o folosiți, depozitați geanta frigorifică lăsând-o deschisă, într-un loc uscat și curat.



EE Kasutus- ja hooldusjuhend

Täname teid, et ostsite selle toote. Külmakoti optimaalseks kasutamiseks palume järgida allpool toodud juhiseid:

- Hügieenilistel kaalutlustel soovime külmakotti panna üksnes pakendatud toiduaineid ning pesta külmakotti enne esimest kasutuskorda ja pärast iga kasutamist sooja vee ja pehmetoimelise puhastusvahendiga.
- Et saavutada maksimaalne ja piisiv jahutus, soovime panna kotti ainult eelnevalt jahutatud toiduaineid ja jookke.
- Et vältida jahutustoime vähenemist, tuleb kott pärast täitmist või sellest toiduainete väljavõtmist jälle kiiresti sulgeda.
- Jahutustoime võimendamiseks soovime kasutada EZetil'i jahutusakusid. Pange jahutusakud alati kotti jahutatavate toiduainete peale.
- Kui kotti ei kasutata, tuleb seda säilitada avatuna kuivas ja puhtas kohas.



LV Lietošanas un kopšanas norādījumi

Mēs pateicamies Jums par to, ka esiet iegādājušies šo izstrādājumu. Lai Jūs savu aukstuma somu varētu lietot optimāli, lūdzu, ievērojiet sekojošus norādījumus:

- Higienisku apsvērumu dēļ mēs iesakām aukstumsomā ievietot tikai iesainotus pārtikas produktus un aukstumsomu pirms pirmās lietošanas reizes, kā arī pēc katras lietošanas reizes izmazgāt ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Lai sasniegtu pašu labāko un ilgstošāko atvēsināšanas efektu, mēs ieteicam likt somā tikai iepriekš atvēsinātus ēdienus un dzērienus.
- Lai izvairītos no aukstuma zudumiem, somu pēc tam, kad tāni kaut kas tiek ielikts vai no tās izņemts, nepieciešams vienmēr atkal ātri aizvērt.
- Lai aukstuma efekts varētu tikt pastiprināts, mēs ieteicam izmantot EZetil aukstuma akumulātorus. Aukstuma akumulātorus vienmēr izvietot somas augšpusē, vīrs atvēsināmajiem produktiem.
- Ja soma netiek izmantota, tad uzglabājiet to atvērtā veidā kādā sausā un tīrā vietā.



LT Naudojimo ir priežiūros instrukcija

Dėkojame, kad įsigijote šį gaminį. Norėdami, kad geriau naudoti šaltkrepsį, laikykitės šių nurodymų:

- Higieniniai sumetimais rekomenduojame į šaltkrepsį dėti tik supakuotus maisto produktus ir prieš pirmą bei po kiekvieno panaudojimo šaltkrepsį išplauti šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.
- Kad šaltkrepsis šaldytų ku efektyviau ir ilgiau, patariame į jį dėti tik atšaldytą maistą ir gėrimus.
- Kad nesumažėtų šaldymo galia, idėję ar išėmę iš šaltkrepsio daiktus, jį greitai uždarykite.
- Kad šaldymo galia būtų didesnė, patariame naudoti „EZetil“ šalčio akumuliatorius. Šalčio akumuliatorius šaltkrepsyje visada dėkite į patį viršų – ant šaldomų daiktų.
- Nenaudojamą šaltkrepsį laikykite atidarytą sausose ir švarioje vietoje.

Service
IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de

Service
IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de

Service
IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de

Service
IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de

Service
IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de

Service
IPV Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1, D-35410 Hungen-Inheiden, Germany
Service Hotline: DE: 0 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
Int: +49 18 05 47 80 00 (0,14€/min)
FR: 04 50 70 90 12
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ezetil.de